



general

**PRISMA**

La empresa / The company \_\_\_\_\_ 1

**ACTUADORES / ACTUATORS**

Actuador neumático de aluminio / Aluminium pneumatic actuator \_\_\_\_\_ 3  
 Actuador neumático de poliamida / Polyamide pneumatic actuator \_\_\_\_\_ 5  
 Actuador neumático de acero inoxidable / Stainless steel pneumatic actuator \_\_\_\_\_ 7  
 Aplicaciones especiales / Special applications \_\_\_\_\_ 9  
 Actuador eléctrico / Electric actuator \_\_\_\_\_ 11

**ELEMENTOS DE REGULACIÓN Y CONTROL / ELEMENTS OF REGULATION AND CONTROL**

Electroválvulas norma namur / Namur solenoid valves \_\_\_\_\_ 13  
 Caja finales de carrera / Limit switch box \_\_\_\_\_ 14  
 Finales de carrera instalados sobre actuador / Limit switches installed onto actuator \_\_\_\_\_ 15  
 Limitadores de apertura / Open limiters \_\_\_\_\_ 15  
 Volantes / Hand wheel \_\_\_\_\_ 16  
 Reductores desembragables / Declutchable gearbox \_\_\_\_\_ 16  
 Posicionadores / Positioners \_\_\_\_\_ 17  
 Bus de campo / Fieldbus \_\_\_\_\_ 19

**ACOPLAMIENTOS / MOUNTING KITS**

Soportes / Brackets \_\_\_\_\_ 21  
 Conexiones / Drive adapters \_\_\_\_\_ 22

**VÁLVULAS CON ACTUADORES NEUMÁTICOS PRISMA / VALVES WITH PRISMA PNEUMATIC ACTUATORS**

Válvula de bola / Ball valve \_\_\_\_\_ 23  
 Válvula de mariposa / Butterfly valve \_\_\_\_\_ 23

**ACTUADORES NEUMÁTICOS DE ALTO PAR / HEAVY DUTY ACTUATORS**

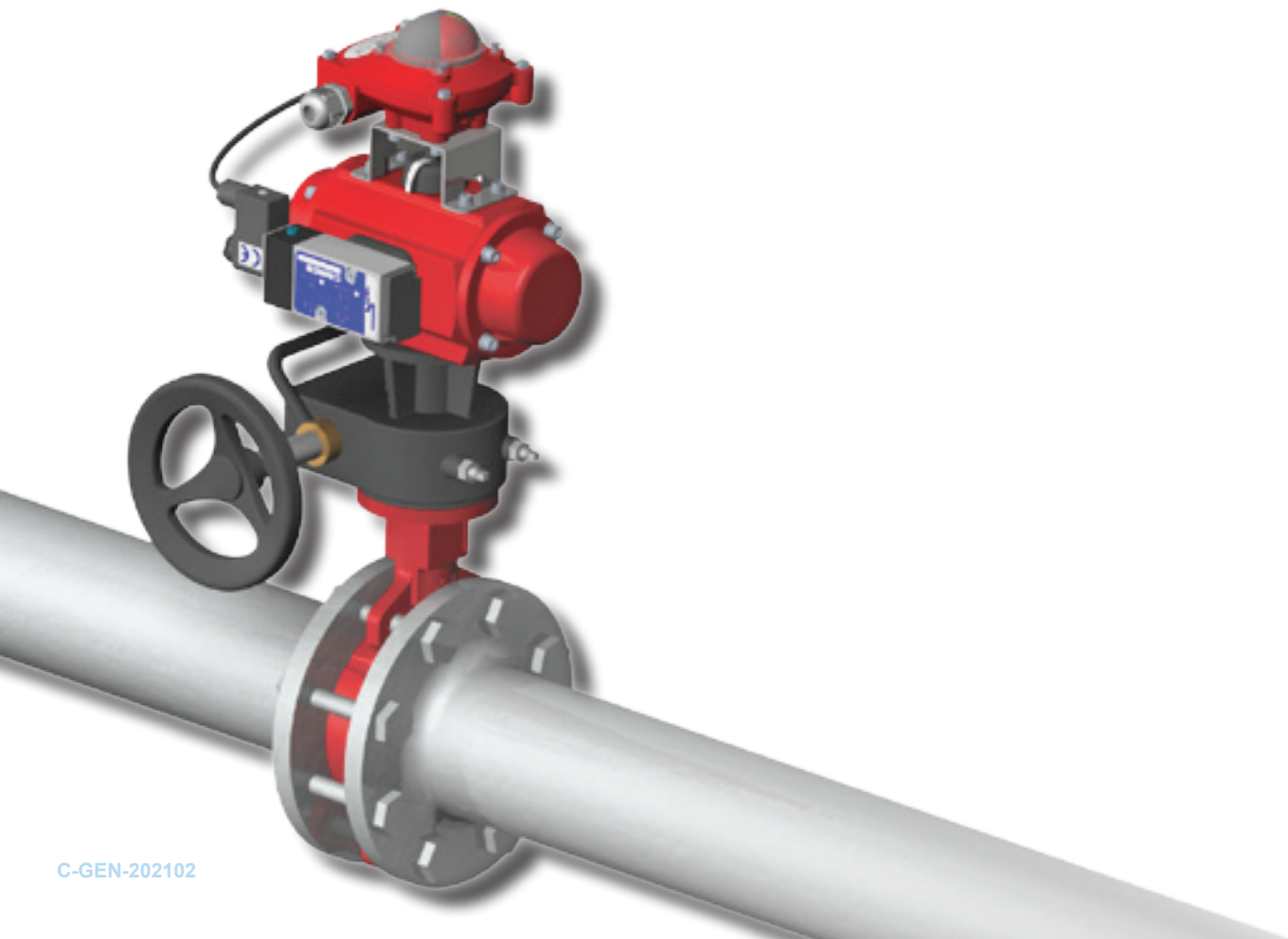
Actuadores de alto par / Heavy duty actuators \_\_\_\_\_ 24

**APLICACIONES / APPLICATIONS**

Instalaciones / Installations \_\_\_\_\_ 25  
 Ambientes salinos / Salt water environments \_\_\_\_\_ 26

**CERTIFICACIONES / CERTIFICATIONS**

**LISTA DE REFERENCIAS / REFERENT LIST**



Después de 30 años en el mercado, los actuadores Prisma son conocidos en todo el mundo, llegando a ser punto de referencia gracias a su robustez y fiabilidad. Su éxito radica en la continua mejora de la calidad, el desarrollo de sus productos y un servicio personalizado, orientado a satisfacer las necesidades de cada cliente.

A pesar de lo mucho que ha crecido Prisma como fábrica desde 1980, año de su fundación, en los últimos tiempos ha evolucionado en conocimientos y capacitación técnica, para ofrecer soluciones completas, desde la automatización de todo tipo de válvulas hasta el control de cualquier proceso de conducción de fluidos.

Mecánica Prisma fabrica cuatro familias de actuadores neumáticos, según su aplicación: aluminio rilsanizado, acero inoxidable, plástico industrial y para altas temperaturas. Todos construidos bajo normas internacionales: ISO, DIN, NAMUR, VDE, VDI, ATEX, CE, PCT, SIL.

Mecánica Prisma está acreditada por la norma de calidad ISO-TS 29001, API Q1. Exporta más del 65% de su producción a más de 45 países en los cinco continentes.



**ISO-TS 29001 / API Q1**

The brand name of Prisma actuators has become well-known all around the world and is now a point of reference in this industry because of the robustness and reliability of its products. This success relies on continuously improving the quality and enhancing the development of our products and also to tailoring our service to meet the individual requirements of every one of our customers.

Since it was founded in 1980, PRISMA has grown remarkably. In recent times our mechanical know-how as well as our extensive technical knowledge has evolved to offer complete solutions in the automation of valves to control the process of fluid conduction.

Mecánica Prisma develops four pneumatic actuators ranges, according to different environments of application: Aluminium, Stainless Steel, Polyamide and for High Temperatures. All manufactured according to international norms such as: ISO, DIN, NAMUR, VDE, VDI, ATEX, CE, PCT, SIL.

Mecánica Prisma is accredited by quality norm ISO-TS 29001, API Q1 and 65% of its production is exported to more than 45 countries worldwide.



Prisma tiene una amplia gama de productos para la automatización de válvulas que incluye actuadores neumáticos, actuadores eléctricos, así como cualquier tipo de elemento de regulación y control: electroválvulas, cajas finales de carrera, posicionadores, topes de regulación, volantes, reductores, etc. Todos los actuadores pueden adaptarse a cualquier tipo de válvula con la amplia gama de acoplamientos que Prisma desarrolla y fabrica.

Los actuadores neumáticos Prisma, fabricados de doble y simple efecto y pares de maniobra hasta 5000Nm a 6 Bar, se utilizan para todo tipo de aplicaciones preferentemente en la Industria Química, Nuclear, Electrónica, Automoción, Alimentaria, Siderurgia, Cemento, Tratamiento de aguas, Petroquímicas y Plantas Off-Shore

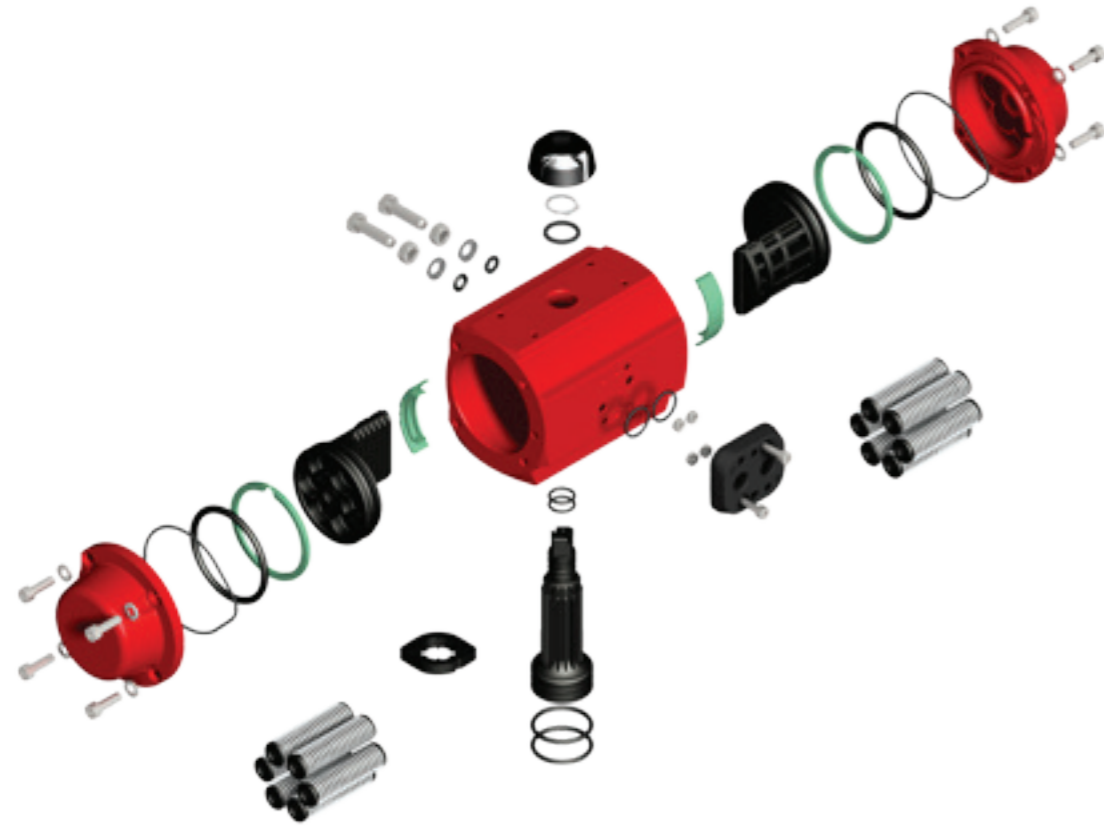
Prisma offers a wide range of products for valve automation including pneumatic actuators, electric actuators and control and regulation elements: solenoid valves, limit switch boxes, positioners, travel stops, declutchable gearboxes, handwheels, etc. All actuators can be mounted onto any kind of valve, thank's to the wide range of mounting kits that Prisma develops and produces.

Prisma pneumatic actuators are available in double acting and spring return, covering a torque range up to 5000Nm at 6 Bar. Industrial applications: Chemical, Nuclear, Electronics, Automotive, Food and Beverage, Pharmaceutical; and other sectors such as Iron and Steel, Power Plants, Water Treatment, Oil & Gas, Off-Shore plants, etc.



# ACTUADORES

## ACTUADOR NEUMÁTICO DE ALUMINIO



### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### TECHNICAL FEATURES

Ángulo de Rotación:	0° - 90°	Rotation Angle:	0° - 90°
Presión de alimentación:	8 bar máximo	Air supply:	up to 8 bar
Temp. de funcionamiento:	-32°C hasta 80°C (bajo demanda: -55°C a +80°C o -20°C a +120°C)	Operating temperature:	-32°C to 80°C (on demand: -55°C to +80°C or -20°C to +120°C)

Recubrimiento interno y externo con:  
**Cataphoresis + Rilsan**  
Doble protección contra la corrosión

Internal and external coated:  
**Cataphoresis + Rilsan**  
Double corrosion protection



Protección: IP-67

Observaciones:

ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, PED 2014/68/UE

Cumplen las directivas ATEX 2014/34/UE, SIL,...

Accionado con aire u otros fluidos no agresivos

Para todo tipo de válvulas y elementos con giro de 90°

Exentos de silicona



Protection: IP-67

Remarks:

ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, DEP 2014/68/UE

According to ATEX directive 2014/34/EU, SIL,...

Operated by air or by other non aggressive fluids

For all valves and devices 90° turn

Silicone free

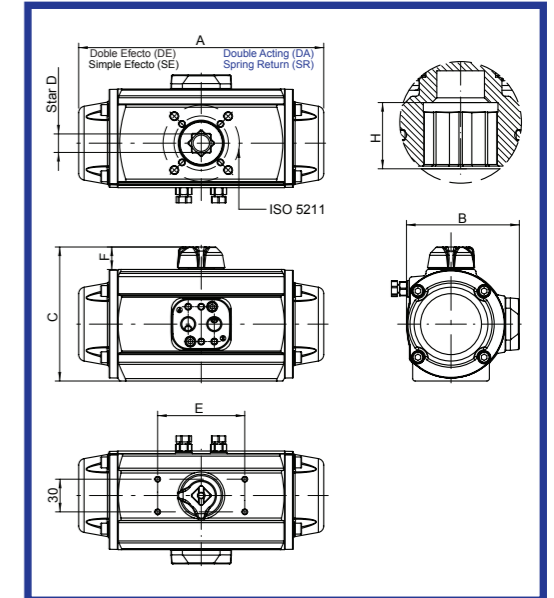
# ACTUATORS

## ALUMINIUM PNEUMATIC ACTUATOR

### DIMENSIONES

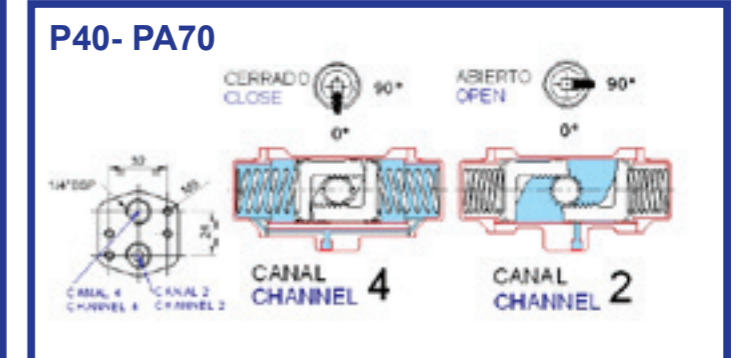
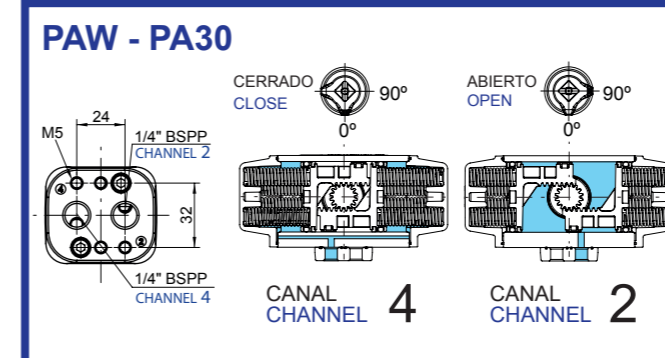
### DIMENSIONS

MODELOS MODELS	DIMENSIONES (mm)			DIMENSIONS (mm)				
	DE/DA	SE/SR		ISO-5211	Star D	E	F	H
PAW - PAWS	141	76	89	F03 o F04	11	80	20	16
PA00 - PA00S	155	84	102	F04 o F05	14	80	20	16
PA05 - PA05S	201	102	119	F05 - F07	17	80	20	19
PA10 - PA10S	226	104	123	F05 - F07	17	80	20	19
PA15 - PA15S	265	119	139	F05 - F07	17	80	20	19
PA20 - PA20S	312	127	147	F05 - F07	22	80	20	19
PA25 - PA25S	358	153	175	F07 - F10	27	80	20	29
PA30 - PA30S	429	169	191	F07 - F10	27	80	20	29
P40 - P40S	444	598	226	F10 - F12	36	130	50	38
PA50 - PA50S	694	269	309	F14	36	130	50	38
PA60 - PA60S	672	345	368	F16	46	130	50	48
PA70 - PA70S	743	403	428	F16	46	130	50	48



### NORMA NAMUR E.V

### SOLENOID NAMUR NORM



### PARES DE MANIOBRA Y PESOS

### TORQUE OUTPUTS AND WEIGHT

MODELO MODELS	DOBLE EFECTO (DE) DOUBLE ACTING (DA)		SIMPLE EFECTO (SE)				SPRING RETURN (SR)				Peso Weight kg			
	Par a la Presión Indicada (bar) Air Pressure (bar)		Par Muelles Spring Torques		Par a la Presión Indicada (bar) Air Pressure (bar)									
	5	5,5	Initial	End	5		5,5		6			7		
PAW	14,1	15,5	17	19,8	0,92	7,4	4,1	8,8	5,5	10,3	7	13,1	9,8	1
PA00	23,4	26	28,5	33,6	1,4	10,8	4,6	13,3	7,2	15,9	9,7	21	14,8	1,63
PA05	41	45,3	49,7	58,4	2,57	20,1	9,6	24,4	13,9	28,8	18,3	37,5	27	2,94
PA10	58,3	65	71	83,7	3,08	27,5	12,7	34,2	19,4	40,2	25,4	52,9	38,1	3,48
PA15	96	106,2	116,5	136,9	4,2	47	24,5	57,2	34,7	67,5	45	87,9	65,4	5,04
PA20	136,3	151	165,5	194,8	5,61	70,5	31,6	85,2	46,3	99,7	60,8	129	90,1	6,63
PA25	240	264,9	290	339,9	9,3	120,6	58,2	145,5	83,1	170,6	108,2	220,5	158,1	11,3
PA30	388,3	428,7	469,2	550,1	11,6	192,6	98	233	138,4	273,5	178,9	354,4	259,8	15,3
P40	980,8	1080	1180	1379	17,6	489,1	214	588,4	313,1	688,3	413	887,4	612,1	36,4
PA50	1711	1889	2067	2424	35	891,5	286	1070	464	1248	642	1605	999	53
PA60	2851	3155	3458	4065	48,3	1468	777	1172	1080	2074	1383	2682	1990	83,2
PA70	4158	4600	5043	5927	77,9	2389	619	2831	1062	3273	1504	4158	2389	118,2

- Sistema seguridad muelles y topes de regulación. Estándar en PA y opcional en P (PAW sin topes de regulación)

- Spring security system and stroke adjustments. Standard for PA and optional for P (PAW without stroke adjustments)

Pares de maniobra en Nm  
Torques in Nm

# ACTUADORES

## ACTUADOR NEUMÁTICO DE POLIAMIDA



### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### TECHNICAL FEATURES

Ángulo de Rotación:	0° - 90°	Rotation Angle:	0° - 90°
Presión de alimentación:	8 bar máximo	Air supply:	up to 8 bar
Temp. de funcionamiento:	-32°C hasta 80°C (bajo demanda: -55°C a +80°C)	Operating temperature:	-32°C to 80°C (on demand: -55°C to +80°C)

Protección:	IP-67	Protection:	IP-67
Observaciones:		Remarks:	

ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, PED 2014-68-UE  
 Cumplen la directiva ATEX 2014/34/UE, SIL,..  
 Accionado con aire u otros fluidos no agresivos  
 Para todo tipo de válvulas y elementos con giro de 90°  
 Diseño especial para válvulas de plástico o cristal  
 Ligeros de peso y muy resistentes a la corrosión  
 Exentos de silicona

ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, DEP 2014-68-EU  
 According to ATEX directive 2014/34/EU, SIL,..  
 Operated by air or by other non aggressive fluids  
 For all valves and devices 90° turn  
 Specially designed to fit to glass and composite valves  
 Light weight and very resistant to corrosion  
 Silicone free



**EJE E INSERTOS ROSCADOS EN ACERO INOXIDABLE. SHAFT AND INSERTS IN STAINLESS STEEL.**



# ACTUATORS

## POLYAMIDE PNEUMATIC ACTUATOR

### DIMENSIONES

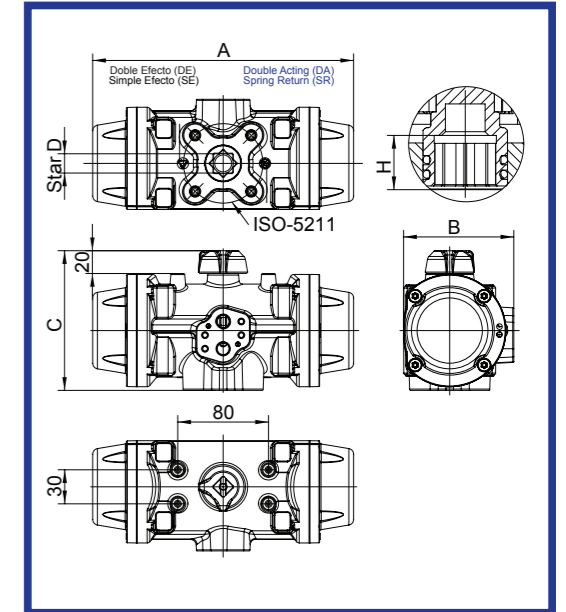
### DIMENSIONS

MODELOS MODELS	DIMENSIONES (mm)			DIMENSIONS (mm)		
	A	B	C	ISO-5211	Star D	H
PPW - PPWS	144	70	89	F04*	11	16
PP00 - PP00S	158	79	102	F05	14	16
PP10 - PP10S	230	97	123	F05-F07	17	19
PP20 - PP20S	313	122	147	F07	22	19

\*Opción F03 / F03 Option



- Fijación de tapas mediante tornillería de acero inoxidable.
- Muelles pretensados.
- Nuevo indicador visual de posición, con 4 posiciones de montaje.
- End caps fitted by Stainless Steel Bolts.
- Preloaded springs.
- New visual indicator, with 4 indicating positions.



### NORMA NAMUR E.V

### SOLENOID NAMUR NORM

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### TECHNICAL FEATURES

Ángulo de Rotación:	0° - 90°	Rotation Angle:	0° - 90°
Presión de alimentación:	8 bar máximo	Air supply:	up to 8 bar
Temp. de funcionamiento:	-32°C hasta 80°C (bajo demanda: -55°C a +80°C)	Operating temperature:	-32°C to 80°C (on demand: -55°C to +80°C)

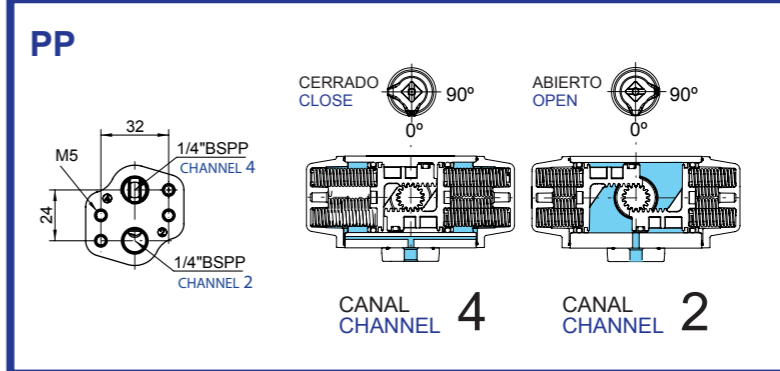
Protección:	IP-67	Protection:	IP-67
Observaciones:		Remarks:	

ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, PED 2014-68-UE  
 Cumplen la directiva ATEX 2014/34/UE, SIL,..  
 Accionado con aire u otros fluidos no agresivos  
 Para todo tipo de válvulas y elementos con giro de 90°  
 Diseño especial para válvulas de plástico o cristal  
 Ligeros de peso y muy resistentes a la corrosión  
 Exentos de silicona

ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, DEP 2014-68-EU  
 According to ATEX directive 2014/34/EU, SIL,..  
 Operated by air or by other non aggressive fluids  
 For all valves and devices 90° turn  
 Specially designed to fit to glass and composite valves  
 Light weight and very resistant to corrosion  
 Silicone free



**EJE E INSERTOS ROSCADOS EN ACERO INOXIDABLE. SHAFT AND INSERTS IN STAINLESS STEEL.**



### PARES DE MANIOBRA Y PESOS

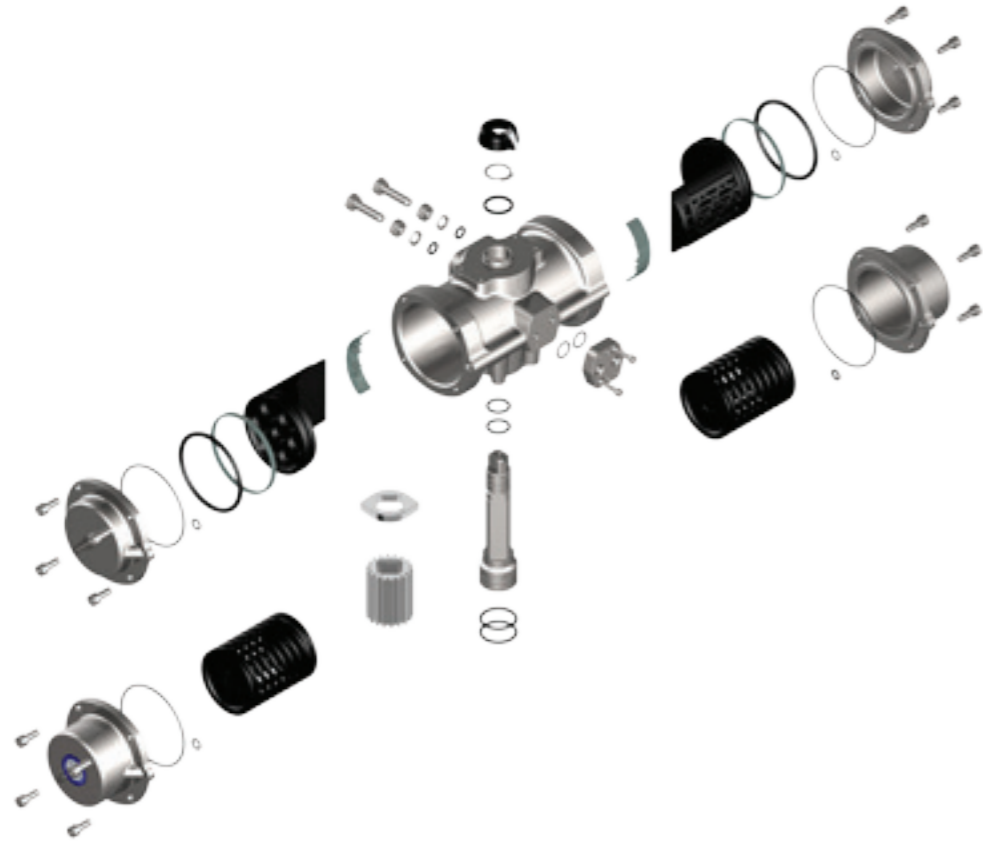
### TORQUE OUTPUTS AND WEIGHT

MODELOS MODELS	DOBLE EFECTO (DE) DOUBLE ACTING (DA)				Nº Muelles Spring Number	SIMPLE EFECTO (SE) SPRING RETURN (SR)										
	Par a la Presión Indicada (bar) Air Pressure (bar)					Par Muelles Spring Torques		Par a la Presión Indicada (bar) Air Pressure (bar)				Peso Weight				
	5	5,5	6	7		Initial	End	5	5,5	6	7		Initial	End	Initial	End
PPW	14,1	15,5	17	19,8	10	6,7	7,4	4,1	8,8	5,5	10,3	7	13,1	9,8	0,55	
PP00	23,4	26	28,5	33,6	18,8	12,7	10,8	4,6	13,3	7,2	15,9	9,7	21	14,8	1	
PP10	58,3	65	71	83,7	45,6	30,8	27,5	13	34,2	19,4	40,2	25,4	52,9	38,1	2,03	
PP20	136,9	150,9	165,5	194,8	104,7	65,8	70,5	31,6	85,2	46,3	99,7	60,8	129	90,1	4,22	

Pares de maniobra en Nm  
 Torques in Nm

## ACTUADORES

### ACTUADOR NEUMÁTICO DE ACERO INOXIDABLE



#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Ángulo de Rotación: 0° - 90°  
 Presión de alimentación: 8 bar máximo  
 opcional: 12,5 bar (consultar)  
 Temp. de funcionamiento: -32°C hasta 80°C  
 (bajo demanda: -55°C a +80°C o -20°C a +150°C)  
 Protección: IP-67  
 Observaciones:  
 ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, PED 2014-68-UE  
 Cumplen la directiva ATEX 2014/34/UE, SIL,...  
 Accionado con aire u otros fluidos no agresivos.  
 Para todo tipo de válvulas y elementos con giro de 90°  
 Aptos para instalaciones marinas y subacuáticas.  
 Aplicación en ambientes altamente corrosivos y  
 plantas off-shore.  
 Exentos de silicona.

#### TECHNICAL FEATURES

Rotation Angle: 0° - 90°  
 Air supply: up to 8 bar  
 optional: 12,5 bar (consult)  
 Operating temperature: -32°C to 80°C  
 (on demand: -55°C to +80°C or -20°C to +150°C)  
 Protection: IP-67  
 Remarks:  
 ISO-5211, VDE-3845, NAMUR, PED 2014-68-EU  
 According to ATEX directive 2014/34/EU, SIL,...  
 Operated by air or other non aggressive fluids.  
 For all valves and devices 90° turn.  
 Suitable for underwater and marine applications.  
 For highly corrosive environments and off-shore plant  
 applications.  
 Silicone free.

**FABRICADOS CON ACERO INOXIDABLE CF8M (AISI-316)  
 CON ACABADO SUPERFICIAL ELECTROPULIDO.  
 GARANTIZANDO UNA MAYOR RESISTENCIA A LA CORROSIÓN.**

**MADE IN CF8M SS (AISI-316) + ELECTROPOLISHED.  
 OFFERING HIGH RESISTANCE TO CORROSION.**



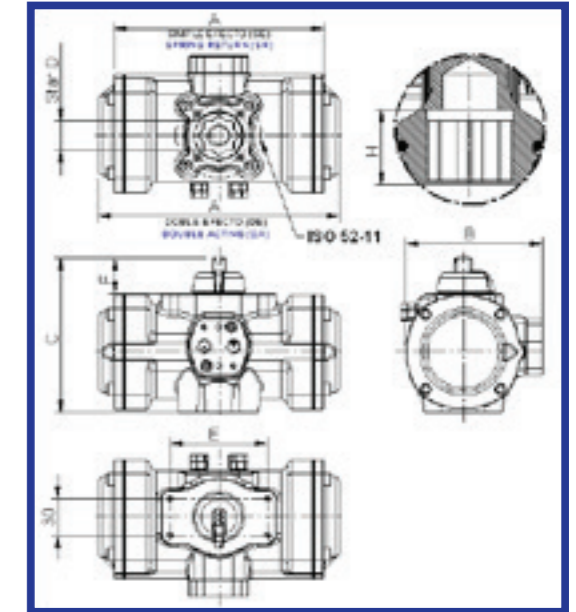
## ACTUATORS

### STAINLESS STEEL PNEUMATIC ACTUATOR

#### DIMENSIONES

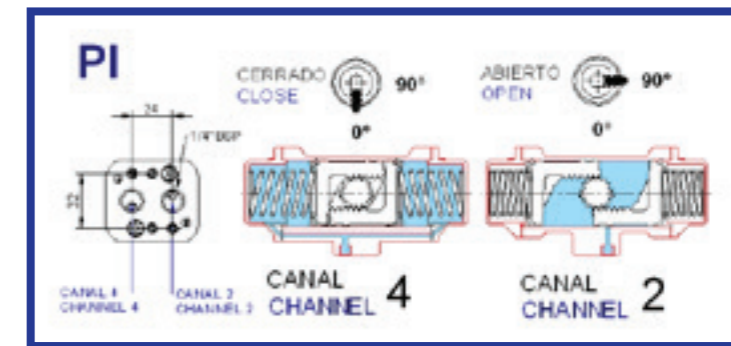
MODELOS MODELS	DIMENSIONES (mm)			DIMENSIONS (mm)				
	A	B	C	ISO-5211	Star D	E	F	H
PI00 - PI00S	167	91	102	F05	14	80	20	16
PI10 - PI10S	231	112	118	F05 / F07	17	80	20	19
PI20 - PI20S	308	139	160	F05 / F07	22	80	30	19
PI30 - PI30S	478	186	211	F07 / F10	27	80	30	29
PI40 - PI40S	598	223	272	F10 / F12	36	130	50	38

#### DIMENSIONS



#### NORMA NAMUR E.V

#### SOLENOID NAMUR NORM



#### PARES DE MANIOBRA Y PESOS

#### TORQUE OUTPUTS AND WEIGHT

MODELOS MODELS	DOBLE EFECTO (DE) DOUBLE ACTING (DA)					SIMPLE EFECTO (SE)				SPRING RETURN (SR)								
	Par a la Presión Indicada (bar) Air Pressure (bar)				Peso Weight kg	Nº Muelles Spring Number	Par Muelles Spring Torques		Par a la Presión Indicada (bar) Air Pressure (bar)				Peso Weight kg					
	5	5,5	6	7			Initial	End	5	5,5	6	7						
PI00	20,5	22,8	25	29,5	2,2	PI00S	4 + 4	15,9	11,3	9,2	4,6	11,5	6,9	13,7	9,1	18,1	13,5	2,6
PI10	58,3	64,7	71	83,7	4,7	PI10S	4 + 4	46,6	32,3	26	11,7	32,4	18,1	38,7	24,4	51,4	37,1	5,6
PI20	136,3	150,9	165,5	194,8	5,9	PI20S	3 + 3	104,7	65,8	70,5	32	85,1	46,4	99,7	60,8	129	90,1	9,9
PI30	388,3	428,8	469,2	550,1	17,9	PI30S	4 + 4	273,7	179,9	208,4	115	248,8	155	289,3	195,5	370,2	276,4	25,4
PI40	980,8	1080	1180	1379	38,4	PI40S	4 + 4	766,9	491,6	489,1	214	588,4	313	688,3	413	887,4	612,1	57,6

- Sistema seguridad muelles y topes de regulación (excepto PI00).  
 - Spring security system and stroke adjustments (except for PI00).

Pares de maniobra en Nm  
 Torques in Nm

# ACTUADORES

## APLICACIONES ESPECIALES

### ACTUADORES ESPECIALES

### SPECIAL ACTUATORS

#### ALTA TEMPERATURA (PH):

Aplicaciones preferentes en sistemas contra incendios.  
Temperaturas hasta +120°C o +150°C, según modelo.

#### BAJA TEMPERATURA:

Con tóricas de baja temperatura.  
Aplicaciones preferentes en el sector criogénico.

#### ACTUADORES AMBIENTE MARINO:

Actuadores neumáticos de aluminio resistentes a la corrosión con protección especial para zonas de ambiente marino.

#### ACTUADORES CON GIRO 180°:

Aplicación en válvulas de 3 vías.



#### ACTUADORES PARA FUNCIÓN VÁLVULA "NORMALMENTE ABIERTO":

Actuador de simple efecto preparado para que, en caso de fallo de aire, la válvula quede abierta.  
Aplicación preferente en sistemas que en caso de emergencia, precisen asegurar el paso de fluido.

#### ACTUADORES CON GIRO INVERTIDO:

Actuadores con el sentido de giro contrario al estándar.  
Para válvulas o compuertas con topes externos, dampers, etc...

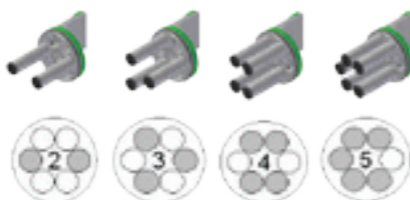
#### ACTUADORES CON EJE MONTADO A 90° :

Para montaje de actuador transversal a la tubería manteniendo la indicación abierto-cerrado.

#### ACTUADORES CON MENOS MUELLES:

Aplicación en instalaciones con una alimentación inferior a 6 bar.

Combinación de muelles:  
Entre 2 a 6 muelles por lado.  
Dependiendo de la cantidad a montar, se combinarán según se indica en la figura mostrada.



#### HIGH TEMPERATURE (PH):

For preferential applications in fire-fighting systems.  
Temperatures up to +120°C or +150°C, depending on the model.

#### LOW TEMPERATURE:

With low temperature o-rings  
For preferential applications in cryogenic sector.

#### ACTUATORS FOR MARINE ENVIRONMENT:

Pneumatic aluminium actuators resistant to corrosion with special protection for marine environments.

#### ACTUATOR WITH 180° ROTATION:

Application on 3 way valves.

#### FAIL OPEN ACTUATORS:

Used in spring return actuators to assure that the valve remains open if there's a failure in the air pressure supply.  
Used when it is necessary to assure the fluid is passing through the valve in emergency cases.

#### REVERSE ACTUATORS:

Actuators with opposite direction of rotation.  
Applied in valves with end limits, dampers, etc...

#### ACTUATORS WITH SHAFT MOUNTED AT 90°:

Actuators to be mounted across the pipe keeping open-close indication.

#### ACTUATORS WITH LESS NUMBER SPRINGS THAN STANDARD:

Application in installations with air pressure less than 6 bar.

#### Spring positioning:

From 2 to 6 springs each side, distributed as indicated in the drawing.

# ACTUATORS

## SPECIAL APPLICATIONS

### APLICACIONES ESPECIALES

### SPECIAL APPLICATIONS

#### CAJA F.C. SOBRE VÁLVULA L.S. BOX ON TO VALVE:



#### CAJA F.C. SOBRE ACTUADOR L.S. BOX ON TO ACTUATOR:



#### DAMPER DAMPER:



#### TÁNDEM TANDEM:



#### PROLONGACIONES EXTENDED SHAFTS:



#### DOBLE VÁLVULA DOUBLE VALVE:



#### ENTUBADOS DE COBRE Y ACERO INOXIDABLE COPPER AND STAINLESS STEEL TUBING:



#### TRANSMISIONES MECÁNICAS MECHANICAL TRANSMISSION:



Consultar para otras aplicaciones especiales.  
For other special applications, please consult.

# ACTUADOR ELÉCTRICO

## GAMA ER / ER RANGE

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### TECHNICAL FEATURES

#### ER PREMIER

- 20 hasta 100 Nm
- Tensiones: 90-240V 50/60Hz, 90-350V DC  
24V 50/60Hz, 24V DC
- Tiempo bajo tensión: 30%
- Potencia: 15W-45W
- Protección: IP65
- Temperatura de trabajo: -10°C +55°C
- Equipamiento estándar:
  - 4 finales de carrera ajustables
  - Pilotaje On-Off o 3 puntos
  - Limitador de par
  - Mando manual de emergencia
- Opciones:
  - Resistencia anti-condensación
  - Transmisor de posición: 0-20mA / 4-20mA / 0-10V
  - Potenciometro de recopia
  - Conectores 3P + T DIN 43650

#### ER PREMIER

- 20 to 100Nm
- Tensions: 90-240V 50/60Hz, 90-350V DC  
24V 50/60Hz, 24V DC
- Duty cycle: 30%
- Power: 15W-45W
- Protection: IP65
- Working temperature: -10°C +55°C
- Standard equipment:
  - 4 adjustable limit switch
  - Control On-Off or 3 point
  - Torque limiter
  - Manual override
- Options:
  - Anti condensation heater
  - Position transmitter: 0-20mA / 4-20mA / 0-10V
  - Feedback potentiometer
  - Second 3P + T DIN 436650 connector



#### ER PLUS

- 10 hasta 100 Nm
- Tensiones: 90-240V 50/60Hz, 90-350V DC  
15-30V 50/60Hz, 12-48V DC
- Tiempo bajo tensión: 50%
- Potencia: 15W-45W
- Protección: IP66
- Temperatura de trabajo: -10°C +55°C
- Equipamiento estándar:
  - 4 finales de carrera ajustables
  - Pilotaje On-Off o 3 puntos
  - Limitador de par
  - Mando manual de emergencia
- Opciones:
  - Resistencia anti-condensación
  - Transmisor de posición: 0-20mA / 4-20mA / 0-10V
  - Potenciometro de recopia
  - Conectores 3P + T DIN 43650
- FAILSAFE: Retorno a posición segura en caso de fallo de corriente.
- POSI: Control proporcional control 4-20mA / 0-10V.

#### ER PLUS

- 10 to 100Nm
- Tensions: 90-240V 50/60Hz, 90-350V DC  
15-30V 50/60Hz, 12-48V DC
- Duty cycle: 50%
- Power: 15W-45W
- Protection: IP66
- Working temperature: -10°C +55°C
- Standard equipment:
  - 4 adjustable limit switch
  - Control On-Off or 3 point
  - Torque limiter
  - Manual override
- Options:
  - Anti condensation heater
  - Position transmitter: 0-20mA / 4-20mA / 0-10V
  - Feedback potentiometer
  - Second 3P + T DIN 436650 connector
- FAILSAFE: Return to initial position in case power failure.
- POSI: Proportional control 4-20mA / 0-10V.

# ELECTRIC ACTUATOR

## GAMA V / V RANGE

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### TECHNICAL FEATURES

- 25 hasta 300 Nm
- Tensiones: 24 AC/DC, multivolt 100-240V
- Tiempo bajo tensión: 50% (opción 80%)
- Potencia: 20W-135W
- Protección: IP67
- Temperatura de trabajo: -10°C +55°C
- Equipamiento estándar:
  - 4 finales de carrera ajustables
  - Pilotaje On-Off o 3 puntos
  - Limitador de par (excepto VT y 400V)
  - Mando manual de emergencia
  - Topes de regulación
  - Resistencia regulada de calefacción 4W (400V tri =10W)
- Opciones:
  - Resistencia regulada de calefacción 10W
  - Potenciometro de recopia: 1k-5k-10k Ω ó 4-20mA
  - Conectores M12 3P + T
  - Bloque de seguridad integrado 24V / 100-240mA
- Versiones:
  - MULTIVOLT: 24V / 100-240mA (On-Off o 3 puntos)
  - FAILSAFE: Retorno a posición segura en caso de fallo de corriente.
  - POSI: Control proporcional 4-20mA / 0-10V
  - 400V TRIPHASE
  - ATEX: Certificado ATEX II 2GD EEx d IIB T6

- 25 to 300 Nm
- Tensions: 24 AC/DC, multivolt 100-240V
- Duty cycle: 50% (option 80%)
- Power: 20W-135W
- Protection: IP67
- Working temperature: -10°C to +55°C
- Standard equipment:
  - 4 adjustable limit switch
  - Control On-Off or 3 point
  - Torque limiter (except for VT and 400V)
  - Manual override
  - Mechanical stops (adjustable for VS)
  - Regulated heating resistor 4W (400V tri =10W)
- Options:
  - Regulated heating resistor 10W
  - Feedback potentiometer: 1k-5k-10k Ω or 4-20mA
  - M12 3P + T connectors
  - Integrated failsafe block 24V / 100-240mA
- Versiones:
  - MULTIVOLT: 24V / 100-240mA (On-Off or 3 points)
  - FAILSAFE: Return to initial position in case power failure.
  - POSI: Control proporcional 4-20mA / 0-10V
  - 400V TRIPHASE
  - ATEX: ATEX certificated II 2GD EEx d IIB T6



## GAMA EH / EH RANGE

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### TECHNICAL FEATURES

- 500 hasta 3000 Nm
- Tensiones: 110V AC, 220V AC, 380V TRI
- Tiempo bajo tensión: 70% - 100%
- Potencia: 90W - 180W
- Protección: IP67
- Temperatura de trabajo: -20°C +70°C
- Equipamiento estándar:
  - 4 finales de carrera ajustables
  - Pilotaje On-Off o 3 puntos
  - Limitador de par
  - Mando manual de emergencia
  - Topes de regulación
  - Resistencia regulada de calefacción 10W
- Opciones:
  - Finales de carrera de limitación de par
  - Protección IP68
  - Batería recargable de seguridad
- PIU: Potenciometro de recopia (0-1 Ω)
- CPT: Transmisor posición-recopia-salida
- PCU: Unidad de control proporcional (entrada - salida - 4-20mA - 0-10V)
- LCU: Unidad de control local (remoto/local - abrir/parar/cerrar)
- SICU: Unidad de control semi-integral
- ICU: Unidad de control inteligente
- SLU: Unidad de señalización inteligente
- ATEX: Protección ATEX EExd IIB T4. Atmósferas explosivas.

- 500 to 3000 Nm
- Tensions: 110V AC, 220V AC, 380V TRI
- Duty cycle: 70% - 100%
- Power: 90W - 180W
- Protection: IP67
- Working temperature: -20°C to +70°C
- Standard equipment:
  - 4 adjustable limit switch
  - Control On-Off or 3 point
  - Torque limiter
  - Manual override
  - Mechanical stops (adjustable for VS)
  - Regulated heating resistor 10W
- Options:
  - Torque limit switches
  - IP68 protection
  - Rechargeable battery backup
- PIU: Potentiometer unit (0-1 Ω)
- CPT: Current position transmitter (output 4-20mA DC)
- PCU: Unidad de control proporcional (entrada - salida - 4-20mA - 0-10V)
- LCU: Local control unit (remote/local - oper/stop/close)
- SICU: Semi-integral control unit
- ICU: Intelligent digital control unit
- SLU: Signal lamp unit
- ATEX: Explosionproof enclosure actuator (ATEX EExd IIB T4).





## ELEMENTOS DE REGULACIÓN Y CONTROL

### ELECTROVÁLVULAS NORMA NAMUR NAMUR SOLENOID VALVES



#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Material electroválvula: Aluminio, poliamida o aluminio con anodizado duro

Placa intermedia: Placa de conversión 5/2 a 3/2

Protección: IP-65 / IP-66

Presión: MIN. 2 bar / MAX. 8 bar

Función: 5/2 VIAS - 3/2 VIAS

Tensiones disponibles: 24V AC/DC, 110V AC, 220V AC  
*Otras tensiones consultar*

Opciones: Namur, no Namur, Eexi, Eexd

#### TECHNICAL FEATURES

Solenoid valve material: Aluminium, polyamide or hard-anodized aluminium

Intermediate plate: Conversion plate 5/2 to 3/2

Protection: IP-65 / IP-66

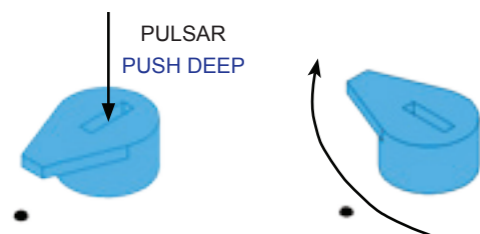
Pressure: MIN. 2 bar / MAX. 8 bar

Function: 5/2 WAYS - 3/2 WAYS

Available connections: 24V AC/DC, 110V AC, 220V AC  
*For other voltages please consult*

Options: Namur, not Namur, Eexi, Eexd

#### ACCIONAMIENTO MANUAL / MANUAL OVERRIDE



ACTUADOR CERRADO  
ACTUATOR CLOSED

ACTUADOR ABIERTO  
ACTUATOR OPEN

## ELEMENTS OF REGULATION AND CONTROL

### CAJA FINALES DE CARRERA LIMIT SWITCH BOX



#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelos de caja:

- CFCE: Caja finales de carrera electromecánicos
- CFCI: Caja finales de carrera inductivos (Eexi, PNP, NPN)
- EXD: Caja Exd con finales de carrera electromecánicos
- CFC-63: Caja electromecánicos SPDT o inductivos PNP
- CFC-64: Caja electromecánicos SPDT o inductivos 2 hilos

Material caja:

CFCE, CFCI, EXD: Aleación de aluminio recubierto con poliéster. Eje de acero inoxidable

CFC-63: Poliamida con tapa de policarbonato

CFC-64: Vestamid

Protección: IP-67, IP-66 (CFC-64)

Temperatura: -20°C + 80°C

Regleta de conexiones: 6-8 bornes y posibilidad de conexión 2 F.C. + EV

Indicador de posición abierto y cerrado de gran visibilidad

#### TECHNICAL FEATURES

Limit switch box models:

- CFCE: Electromechanical limit switch box
- CFCI: Inductive limit switch box (Eexi, PNP, NPN)
- EXD: Exd box with electromechanic limit switches
- CFC-63: SPDT electromechanic L.S or inductives PNP
- CFC-64: SPDT electromechanic L.S or 2 wire inductives

Box material:

CFCE, CFCI, EXD: Aluminium alloy covered with polyester. Stainless steel shaft

CFC-63: Polyamide with polycarbonate cover

CFC-64: Vestamid

Protection: IP-67, IP-66 (CFC-64)

Ambient temperature: -20°C + 80°C

Terminal connections: 6-8 terminal connections allowing 2L.S.+Solenoid valve

Clearly visible open or closed indication.



ACTUADOR CERRADO  
ACTUATOR CLOSED

ACTUADOR ABIERTO  
ACTUATOR OPEN

ACTUADOR CERRADO  
ACTUATOR CLOSED

ACTUADOR ABIERTO  
ACTUATOR OPEN

ACTUADOR CERRADO  
ACTUATOR CLOSED

ACTUADOR ABIERTO  
ACTUATOR OPEN

## ELEMENTOS DE REGULACIÓN Y CONTROL

### FINALES DE CARRERA INSTALADOS SOBRE ACTUADOR LIMIT SWITCHES INSTALLED ONTO ACTUATOR

#### ELECTROMECAÑICOS

- FCE-003:  
Bipolar NC + NA
- Tensión:  
224V, 3A (AC)  
250V, 0'27A (DC)
- Protección: IP-66



#### ELECTROMECHANIC

- FCE-003:  
Bipolar NC + NO
- Voltage:  
224V, 3A (AC)  
250V, 0'27A (DC)
- Protection: IP-66



#### INDUCTIVOS NAMUR

- FCE-201: Salida Namur
- Tensión: 8V
- Modelo: NJ511NG
- Zona clasificada: II1GEEExIICT6
- Tipo conexión: 2m P.V.C Cable
- Las instalaciones incluyen leva y tornillería (acero inox AISI-304).
- Diseño preferente para aplicaciones con volante de accionamiento manual.



#### PROXIMITY NAMUR

- FCE-201: Namur output
- Voltage: 8V
- Modelo: NJ511NG
- Classified zone: II1GEEExIICT6
- Connection type: 2m P.V.C CABLE
- Installations includes cam and bolting (AISI-304 stainless steel).
- Special design for application with hand wheel for manual override.



### LIMITADORES DE APERTURA

#### LIMITADOR DE APERTURA DE 0° A 90°

- Limitador de apertura de 0° a 90° disponible para actuadores de aluminio (PA-P).



### OPEN LIMITERS

#### OPEN LIMITER FROM 0° TO 90°

- Open limiter from 0° to 90° available for aluminium (PA-P).



#### LIMITADOR DE APERTURA DE 80° A 90°

- Limitador de apertura de 80° a 90° (10°) disponible para actuadores de aluminio (PA-P).



#### OPEN LIMITER FROM 80° TO 90°

- Open limiter from 80° to 90° (10°) available for aluminium (PA-P).



## ELEMENTS OF REGULATION AND CONTROL

### VOLANTES HAND WHEEL

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



#### TECHNICAL FEATURES

ACTUADOR ACTUATOR	VOLANTE HAND WHEEL	Ø VOLANTE Ø HAND WHEEL
PA00	VOL-A05	Ø 125
PA05		
PA10	VOL-A15	Ø 200
PA15		
PA20	VOL-A20	Ø 250

Volante para accionamiento manual de actuadores neumáticos de doble efecto.

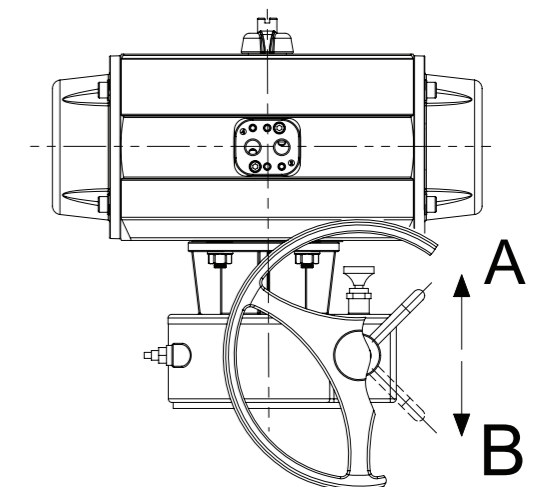
Hand wheel for double acting pneumatic actuators manual override.

Precaución:  
Con presión de aire en el actuador no accionar el volante

Caution:  
Do not use with air pressure in the actuator.

### REDUCTORES DESEMBRAGABLES DECLUTCHABLE GEARBOX

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



- A. Reductor desembragado  
Declutched gearbox
- B. Reductor embragado  
Clutched gearbox

NOTA: No aplicable a actuadores de 180°  
REMARK: Not suitable for 180° actuators

## ELEMENTOS DE REGULACIÓN Y CONTROL

### POSICIONADORES POSITIONERS

#### ELECTRONEUMÁTICOS

#### ELECTRO-PNEUMATIC



**POSICIONADOR ELECTRONEUMÁTICO  
ELECTRO-PNEUMATIC POSITIONER**



**POSICIONADOR ELECTRONEUMÁTICO CON 2 FINALES  
DE CARRERA  
ELECTRO-PNEUMATIC POSITIONER WITH 2 LIMIT  
SWITCHES**

Descripción:	Posicionador de giro, mando electrónico
Señal de control:	4-20mA
Presión de alimentación:	Min. 1,4 bar a Max. 7 bar
Caudal nominal QN:	80 l/min a 1,4 bar
Caudal consumido:	2 l/min a 1,4 bar
Temperatura de servicio:	-20°C a +70°C
Impedancia circuito:	250 ± 15 W
Grado de protección:	IP-66
Conexión neumática:	G 1/4"
Calidad aire comprimido:	Aire no lubricado y filtrado 5µ
Peso:	2,8kg
Conexión eléctrica:	G 1/2"
Opciones:	Recopia, Eexi, Eexd

Description:	Electronically operated rotary positioner
Control signal:	4-20mA
Air pressure supply:	Min. 1,4 bar at Max. 7 bar
Nominal flow QN:	80 l/min at 1,4 bar
Air consumption:	2 l/min at 1,4 bar
Working temperature:	-20°C To +70°C
Circuit impedance:	250 ± 15 W
Protection:	IP-66
Pneumatic connection:	G 1/4"
Air quality:	Air not lubricated and filtered 5µ
Weight:	2,8kg
Electrical connection:	G 1/2"
Options:	Feedback, Eexi, Eexd



## ELEMENTS OF REGULATION AND CONTROL

### POSICIONADORES POSITIONERS

#### NEUMÁTICO

#### PNEUMATIC

Descripción:	Posicionador de giro, mando neumático
Señal de control:	0,2 bar (3psi) a 1 bar (15psi)
Presión de alimentación:	Min. 1,4 bar a Max. 7 bar
Caudal nominal QN:	80 l/min a 1,4 bar
Caudal consumido:	2 l/min a 1,4 bar
Temperatura de servicio:	-20°C a +70°C
Impedancia circuito:	250 ± 15 W
Grado de protección:	IP-66
Conexión neumática:	G 1/4"
Peso:	1,7 kg

Description:	Pneumatically operated rotary positioner
Control signal:	0,2 bar (3psi) at 1 bar (15psi)
Air pressure supply:	Min. 1,4 bar at Max. 7 bar
Nominal flow QN:	80 l/min at 1,4 bar
Air consumption:	2 l/min at 1,4 bar
Working temperature:	-20°C To +70°C
Circuit impedance:	250 ± 15 W
Protection:	IP-66
Pneumatic connection:	G 1/4"
Weight:	1,7 kg



**POSICIONADOR NEUMÁTICO  
PNEUMATIC POSITIONER**



#### ELECTRÓNICO

#### SMART POSITIONER

Descripción:	Posicionador de giro, mando electrónico
Señal de control:	4 - 20 mA
Presión de alimentación:	Min. 1,4 bar a Max. 7 bar
Caudal (1,4 bar):	70 LPM
Caudal consumido (1,4 bar):	< 2 LPM
Temperatura de servicio:	-30°C a + 85°C
Impedancia circuito:	Max.450 W / 20mA DC
Grado de protección:	IP-66
Conexión neumática:	G 1/4"
Peso:	1,5 kg
Función PID, Autocalibración, alarma,...	
Opción protocolo HART, recopia 4-20 mA, Atex	

Description:	Electronically operated rotary positioner
Control signal:	4 - 20 mA
Air pressure supply:	Min. 1,4 bar at Max. 7 bar
Nominal flow (1,4 bar):	70 LPM
Air consumption (1,4 bar):	< 2 LPM
Working temperature:	-30°C to + 85°C
Circuit impedance:	Max.460 W / 20mA DC
Protection:	IP-66
Pneumatic connection:	G 1/4"
Weight:	1,5 kg
PID function, Auto calibration, alarm,...	
HART protocol option, 4-20mA, Atex	



**POSICIONADOR ELECTRÓNICO  
SMART POSITIONER**



# ELEMENTOS DE REGULACIÓN Y CONTROL SISTEMAS DE COMUNICACIÓN BUS DE CAMPO FIELD BUS COMMUNICATION SYSTEMS

## KIT DE COMUNICACIÓN AS-i

## AS-i COMMUNICATION KIT

Caja con 2 F.C programables y módulo esclavo AS-i.  
Protección Caja F.C: IP-67

2 programable L.S box and AS-i slave module.  
Limit Switch box protection: IP-67



## KITS DE COMUNICACIÓN BUS DE CAMPO

## FIELD BUS COMMUNICATION KITS



KIT COMUNICACIÓN BUS DE CAMPO PARA  
4 ACTUADORES NEUMÁTICOS PRISMA +  
FINALES DE CARRERA  
(8 entradas digitales)

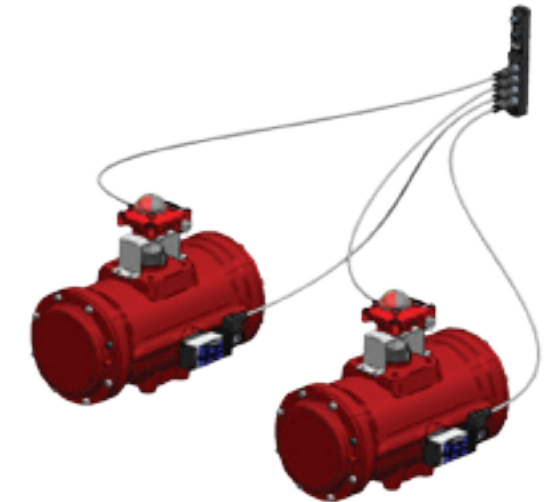
FIELD BUS COMMUNICATION KIT FOR  
4 PNEUMATIC ACTUATORS PRISMA +  
LIMIT SWITCHES  
(8 digital inputs)



# ELEMENTS OF REGULATION AND CONTROL SISTEMAS DE COMUNICACIÓN BUS DE CAMPO FIELD BUS COMMUNICATION SYSTEMS

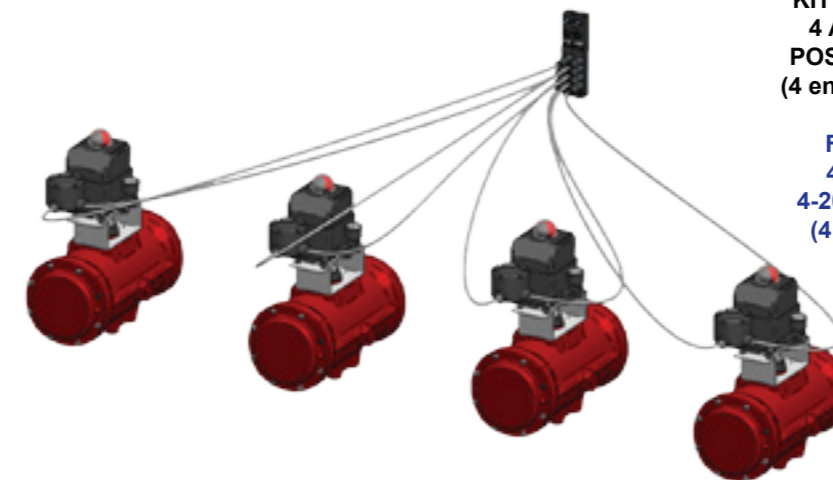
KIT COMUNICACIÓN BUS DE CAMPO PARA  
2 ACTUADORES NEUMÁTICOS PRISMA +  
ELECTROVÁLVULA + FINALES DE CARRERA  
(4 entradas digitales + 4 salidas digitales)

FIELD BUS COMMUNICATION KIT FOR  
2 PNEUMATIC ACTUATORS PRISMA +  
SOLENOID VALVE + LIMIT SWITCHES  
(4 digital inputs + 4 digital outputs)



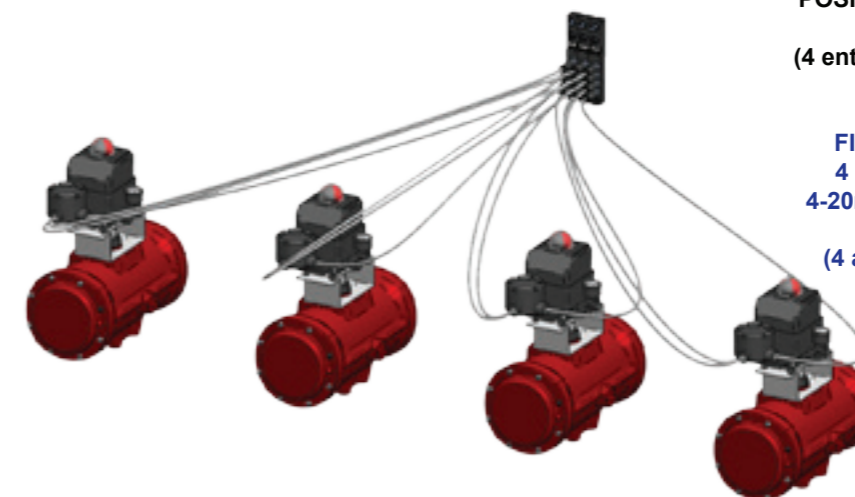
KIT COMUNICACIÓN BUS DE CAMPO PARA  
4 ACTUADORES NEUMÁTICOS PRISMA +  
POSICIONADOR 4-20mA + RECOPIA 4-20mA  
(4 entradas analógicas + 4 salidas analógicas)

FIELD BUS COMMUNICATION KIT FOR  
4 PNEUMATIC ACTUATORS PRISMA +  
4-20mA POSITIONER + 4-20mA FEEDBACK  
(4 analogue inputs + 4 analogue outputs)



KIT COMUNICACIÓN BUS DE CAMPO PARA  
4 ACTUADORES NEUMÁTICOS PRISMA +  
POSICIONADOR 4-20mA + RECOPIA 4-20mA  
+ FINALES DE CARRERA  
(4 entradas analógicas + 4 salidas analógicas  
+ 8 entradas digitales)

FIELD BUS COMMUNICATION KIT FOR  
4 PNEUMATIC ACTUATORS PRISMA +  
4-20mA POSITIONER + 4-20mA FEEDBACK  
+ LIMIT SWITCHES  
(4 analogue inputs + 4 analogue outputs  
+ 8 digital inputs)



# ACOPLAMIENTOS

## SOPORTES BRACKETS

### TIPOS DE SOPORTE

### BRACKET TYPE



**N (ISO-5211)**



**J (ISO-5211) - NO ISO**



**B (NO ISO)**



**C (NO ISO)**



**D (NO ISO)**



**A (NO ISO)**



**H (NO ISO)**



**M (ISO-5211)**



Gran variedad de soportes para la adaptación a cualquier tipo de válvula.

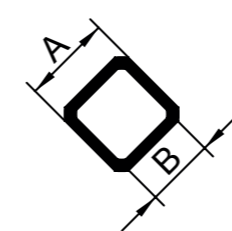
Wide range of brackets for any kind of valve adaptation.

# MOUNTING KITS

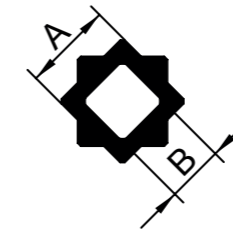
## CONEXIONES DRIVE ADAPTERS

### TIPO DE CONEXIONES

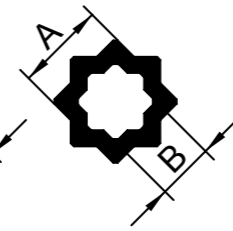
### DRIVE ADAPTER TYPE



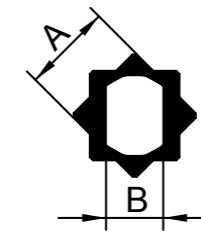
**C-C / M-C**



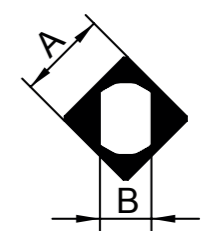
**E-C**



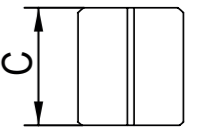
**E-E**



**E-D**

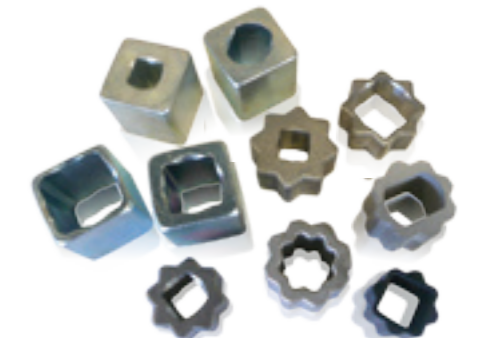


**M-D**



CODIGO CODE	A	B	C	Forma Shape	Material*
DA-110910CC304	11	9	10	C-C	304
DA-140816EC316	14	8	16	E-C	316
DA-140916EC316	14	9	16	E-C	316
DA-141116EC316	14	11	16	E-C	316
DA-170917EC316	17	9	17	E-C	316
DA-171119EC316	17	11	19	E-C	316
DA-171419EC316	17	14	19	E-C	316
DA-221119MC303	22	11	19	M-C	303
DA-221419EC316	22	14	19	E-C	316
DA-221719EC316	22	17	19	E-C	316
DA-271129MC212Z	27	11	29	M-C	212Z
DA-271427CC316	27	24	27	C-C	316
DA-271727CC316	27	17	27	C-C	316
DA-271927CC316	27	19	27	C-C	316
DA-272227EC316	27	22	27	E-C	316
DA-361738MC212Z	36	17	38	M-C	212Z
DA-361938MC212Z	36	19	38	M-C	212Z
DA-362236CC316	36	22	36	C-C	316
DA-362736EC316	36	27	36	E-C	316
DA-462748MC127Z	46	27	48	M-C	127Z
DA-463648MC127Z	46	36	48	M-C	127Z

CODIGO CODE	A	B	C	Forma Shape	Material*
DA-140816ED304	14	8	16	E-D	304
DA-170919MD303	17	9	19	M-D	303
DA-171119MD303	17	11	19	M-D	303
DA-220919MD303	22	9	19	M-D	303
DA-221119MD303	22	11	19	M-D	303
DA-221419MD303	22	14	19	M-D	303
DA-271429MD212Z	27	14	29	M-D	212Z
DA-271729MD212Z	27	17	29	M-D	212Z
DA-271929MD212Z	27	19	29	M-D	212Z
DA-361938MD212Z	36	19	38	M-D	212Z
DA-362238MD212Z	36	22	38	M-D	212Z



(\*) Acero inoxidable / Stainless Steel: AISI-303 / AISI-304 / AISI-316

(\*) Acero zincado / Zinc-coated Steel: 212Z / 127Z

### CONEXIONES DE ACERO INOXIDABLE Y ACERO ZINCADO STAINLESS STEEL AND ZINC-COATED STEEL DRIVE ADAPTERS

Conexiones para la adaptación de cualquier tipo de eje de válvula.  
Drive adapters for any kind of valve shaft.

### EJES DE VÁLVULA / VALVE SHAFTS



## VÁLVULAS CON ACTUADORES NEUMÁTICOS PRISMA

### VÁLVULA DE BOLA BALL VALVE

2 PIEZAS

2 PIECE



-Válvula 2 piezas con actuador de:  
- Aluminio (PA, P)  
- Poliamida (PP)  
- Acero Inoxidable (PI)

-2 piece valve with pneumatic actuator:  
- Aluminium (PA, P)  
- Polyamide (PP)  
- Stainless steel (PI)

2 PIEZAS BRIDAS

2 PIECE FLANGED

-Válvula 2 piezas bridas con actuador de:

- Aluminio (PA, P)  
- Poliamida (PP)  
- Acero Inoxidable (PI)



-2 piece flanged valve with:

- Aluminium actuator (PA, P)  
- Polyamide actuator (PP)  
- Stainless steel actuator (PI)

3 PIEZAS

3 PIECE

-Válvula 3 piezas con: Actuador Aluminio (PA, P)  
Actuador Poliamida (PP)  
Actuador Acero Inoxidable (PI)



-3 piece valve with:

Aluminium actuator (PA, P)  
Polyamide actuator (PP)  
Stainless steel actuator (PI)

### VÁLVULA DE MARIPOSA BUTTERFLY VALVE

MARIPOSA

BUTTERFLY



- Válvula mariposa con actuador de:  
- Aluminio (PA, P)  
- Poliamida (PP)  
- Acero Inoxidable (PI)

- Butterfly valve with pneumatic actuator:  
  
- Aluminium (PA, P)  
- Polyamide (PP)  
- Stainless steel (PI)

## ACTUADORES NEUMÁTICOS DE ALTO PAR

### HEAVY DUTY PNEUMATIC ACTUATORS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL FEATURES

Pares de maniobra hasta 160000Nm

Torques up to 160000Nm

Temperatura de trabajo:

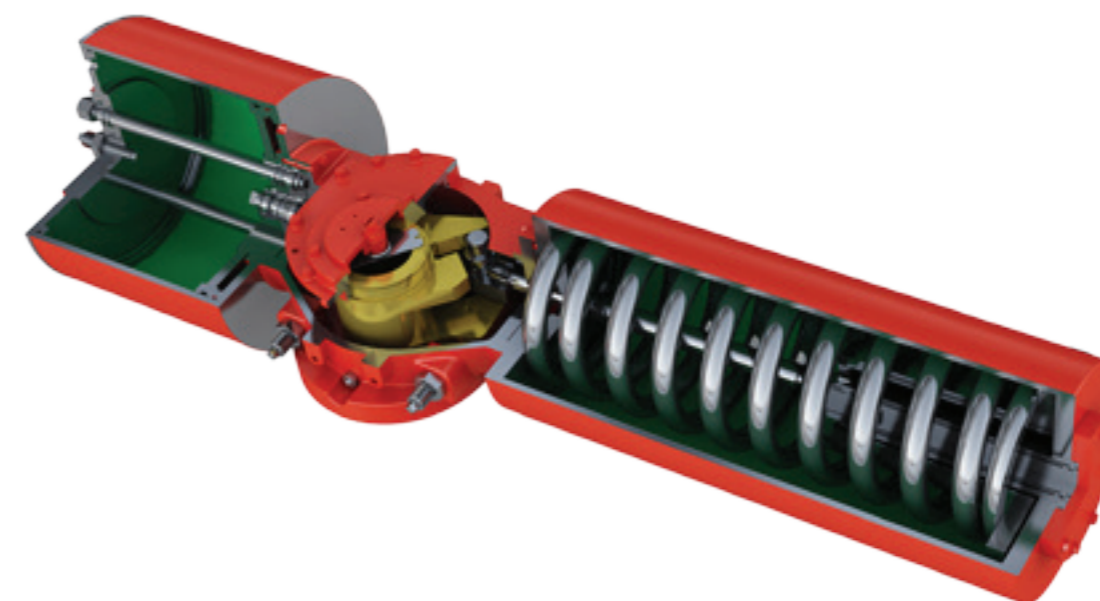
Estándar: -20°C a +80°C  
Baja temperatura: -40°C a +80°C  
Alta temperatura: -20°C a +120°C

Working temperature:

Stándar: -20°C to +80°C  
Low temperature: -40°C to +80°C  
High temperature: -20°C to +120°C

La gama PD posibilita una automatización fiable para apertura, cierre y regulación de válvulas de giro 90° con pares hasta 160000Nm en doble y en simple efecto.

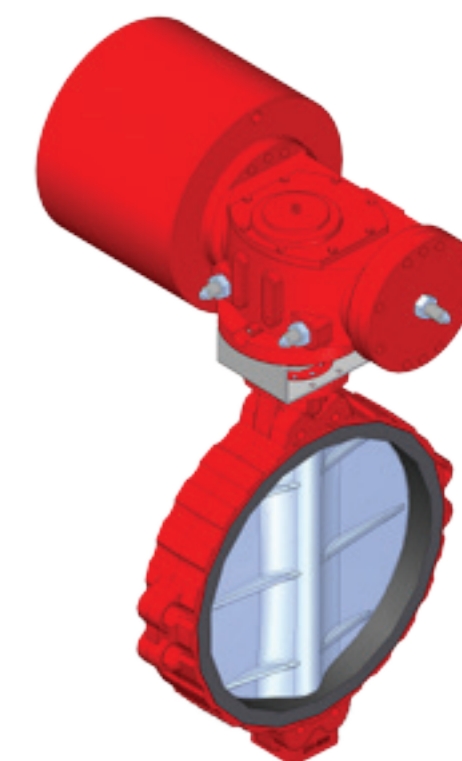
PD pneumatic actuator range can pilot and regulate 90° rotation angle valves with toques up to 160000Nm in double acting and spring return function.



SIMPLE EFECTO  
SPRING RETURN



DOBLE EFECTO  
DOUBLE ACTING



Para más información consultar.  
For more information consult.

# APLICACIONES

## INSTALACIONES

Industria Química, Petroquímica, Farmacéutica, Nuclear, Electrónica, Automoción, Alimentaria, Sanitaria, Productos lácteos, Siderurgia, Cemento, Agroquímica, Textil, Enológica, Pasta, Papel, Refinerías, Automatización de Riegos, Tratamiento de Aguas, Gas, Plantas depuradoras, Plantas Off-shore, construcción naval, Dampers...

Chemical Industry, Petrochemical, Pharmaceutical, Electronics, Automotive, Food and Beverage, Sanitary and Dairy product Industries, Steel mills, Agrochemical, Textile, Oenology, Pulp and Paper, Refineries, Automation of irrigation, Sewage treatment plants, Oil & Gas, Water treatment plants, Off-Shore plants, Shipyards, Dampers...



Planta de ciclo combinado (Cartagena, España)  
Combined cycle cogeneration plant (Cartagena, Spain)



Conducciones de gas (China)  
Oilfield gas conductions (China)



Central eléctrica (Finlandia)  
Power plant (Finland)



Tratamiento de purines (Lérida, España)  
Liquid manure treatment plant (Lérida, Spain)

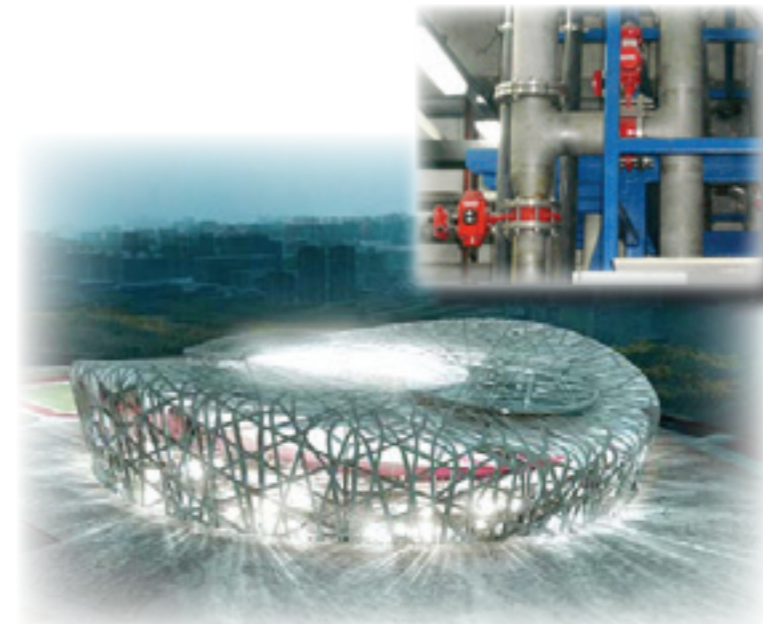


Sistema de Climatización (Expo Zaragoza, España)  
Heating & Cooling (Expo Zaragoza, Spain)



Fábrica de productos de Higiene (Australia)  
Hygienic products factory (Australia)

# APPLICATIONS



Tratamiento de aguas pluviales (Estadio de Pekín, China)  
Rain water treatment (Olympic Stadium of Beijing, China)



Planta de cogeneración en Motril (Granada, España)  
Cogeneration plant (Granada, Spain)

## AMBIENTES SALINOS

Mejora de la resistencia a la corrosión (ejes inox, recubrimiento Níquel-Teflón,...)  
Improvement of the corrosion resistance (SS shafts, Nickel-Teflon covering,...)



Planta Off-Shore (Noruega)  
Off-Shore plant (Norway)



Planta desaladora de Carboneras (Almería, Spain)  
Desalination Plant (Almería, Spain)



Buque de Investigación Oceanográfica y Pesquera  
Ocean and fisheries research vessel



# CERTIFICACIONES / CERTIFICATIONS



ISO-TS 29001 / API Q1



ISO-TS 29001 / API Q1



IEC-61508-SIL



PED-PA60-PA70-BV



ATEX-LOM



TR CU CERTIFICATE

## LISTA DE REFERENCIAS

ABENGOA  
 ABANTIA  
 ACCIONA  
 ACELOR  
 AGBAR  
 AGUILAR Y SALAS  
 AGILENT TECHNOLOGIES  
 AIGÜES DE SABADELL  
 AIGÜES DE TARRASSA  
 ALFA LAVAL  
 ALSTOM  
 AQUALIA  
 ARAGONESAS INDUSTRIA Y ENERGÍA  
 BASF  
 BAYER  
 BEFESA  
 BIOPARC VALENCIA  
 BOEHRINGER INGELHEIM  
 BP  
 CADAGUA  
 CAM  
 CANADIAN PACIFIC LTD  
 CANAL DE ISABEL SEGUNDA  
 CEPESA  
 C.E.R.N.  
 COBEGA/COCA-COLA  
 COBRA  
 COFELI  
 CPQ INGENIEROS  
 CRUZCAMPO  
 DALKIA  
 DAM AGUAS  
 DAMM  
 DANONE  
 DECAL  
 DEISA  
 DEGREMONT  
 DURO FELGUERA  
 ENDESA  
 ENAGAS  
 ELF-ATOCHER  
 ESTEVE QUIMICA  
 FERROVIAL  
 FERTIBERIA  
 FIVES PILLARD  
 FLUIDSA  
 FORD  
 FOSTER WHEELER  
 GAS NATURAL  
 GOMA CAMPS  
 GALLINA BLANCA  
 GAS ARAGON  
 GENERAL ELECTRIC  
 GRUPO SETA  
 HENKEL  
 HITACHI  
 HOSPITAL CLINIC BARCELONA  
 HYUNDAI  
 IBARRA  
 IBERDROLA  
 IDEM  
 INITEC

## REFERENCE LIST

INIMA  
 INTERCONTROL  
 INTEGRA WATER  
 JAYA SHIPBUILDING AND ENGINEERING  
 KALFRISA  
 KAO CORPORATION  
 KEPPEL OFFSHORE AND MARINE  
 KLUBER  
 KUALA LUMPUR KEPONG BERHAD  
 LEBSA  
 LIPICO TECHNOLOGIES  
 LIPIDOS SANTIGA  
 LUKOIL  
 MAHOU  
 MEROIL  
 NAVANTIA  
 NESTLE  
 NOCICAO  
 OLIS MILLÀS  
 OLIVER I BATLLE  
 OPERATIONAL  
 PEMEX  
 PETRONOR  
 PHARMA  
 RECKITT BENCKISER  
 RENAULT  
 REPSOL YPS  
 ROLLS ROYCE  
 ROS ROCA  
 SADISA  
 SADYT  
 SAICA  
 SANOFI-AVENTIS  
 SAMSUNG  
 SOLVAY  
 SUZUKI  
 TECHNIP  
 TECNICAS REUNIDAS  
 TELSTAR  
 TEPESA BARCELONA  
 TORRAS PAPEL  
 TOTAL  
 UQUIFA  
 US NAV





**MECÁNICA PRISMA, S.L.**  
C/Telègraf 1-7  
Pol. ind. Sota el Molí  
08160 - Montmeló  
(Barcelona) SPAIN

Tel.: (+34) 93 462 11 54  
prisma@prisma.es  
www.prisma.es



**\*Fichas técnicas de nuestros productos disponibles en la página WEB**  
Technical specifications of our products available on our website